

Verordnung zur Umsetzung der Richtlinien für die Gleichartigkeit von nicht gefährlichen Sonderabfällen und Hausmüll

Artikel 1 - Rechtsquellen

1. Diese Verordnung regelt in Anwendung des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4 und des Beschlusses der Landesregierung vom 20. Dezember 2022, Nr. 978 die Umsetzung der Richtlinien über die Gleichartigkeit von nicht gefährlichen Sonderabfällen und Hausmüll.

Artikel 2 - Gleichartige Abfälle

1. Die nicht gefährlichen Sonderabfälle, die bei Tätigkeiten im Sinne von Anhang L-quinquies laut Artikel 183, Absatz 1, Buchstabe b-ter), Punkt 2 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 3. April 2006, Nr. 152 anfallen, sind in ihrer Art und Zusammensetzung den im Anhang L-quater genannten Abfällen aus Haushalten ähnlich und fallen demnach unter Hausmüll. Zu den hausmüllähnlichen Abfällen gehören auch Abfälle aus landwirtschaftlichen Tätigkeiten, die anderen Tätigkeiten zuzurechnen sind und die nach Art und Beschaffenheit der erzeugten Abfälle zu den in Anhang L-quinquies aufgeführten Abfällen gehören, und zwar ausschließlich für die in Anhang L-quater aufgeführten Abfälle.

2. Hausmüllähnliche Abfälle im Sinne von Absatz 1, die einer tatsächlichen Verwertung zugeführt werden, können an den Recyclinghöfen oder an den Wertstoffzentren bis zu einer Menge von 5 Kubikmetern pro Anlieferung und 500 Kubikmetern im Jahr angenommen werden.

3. Neben der Anlieferung bei dem in Absatz 2 genannten Recyclinghof können hausmüllähnliche nicht gefährliche Sonderabfälle gemäß Absatz 1 über andere Sammelsysteme, wie z.B. Glockensysteme oder Tür-zu-Tür-Sammlungen usw. der Verwertung mittels öffentlichem Dienst zugeführt werden.

Artikel 3 - Sammeldienst auf privatem Grund für einzelne Private

1. Dieser Artikel regelt die Gleichartigkeit von nicht

Regolamento per l'attuazione degli indirizzi in merito alla similarità fra rifiuti speciali non pericolosi e rifiuti urbani

Articolo 1 - Fonti giuridiche

1. Il presente regolamento disciplina ai sensi della Legge provinciale del 26 maggio 2006, n. 4 e della deliberazione della Giunta provinciale del 20 dicembre 2022, n. 978 l'attuazione degli indirizzi in merito alla similarità fra rifiuti speciali non pericolosi e rifiuti urbani.

Articolo 2 - Rifiuti simili

1. I rifiuti speciali non pericolosi prodotti dalle attività riportate nell'allegato L-quinquies di cui all'articolo 183, comma 1, lettera b-ter), punto 2, del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, sono simili per natura e composizione ai rifiuti domestici di cui all'allegato L-quater e rientrano quindi nei rifiuti urbani. Sono altresì rifiuti urbani simili anche quelli prodotti dalle attività agricole riconducibili ad altre attività, ricomprese, per natura e tipologia di rifiuti prodotti, a quelle dell'allegato L-quinquies e solo ed esclusivamente per i rifiuti di cui all'allegato L-quater.

2. I rifiuti urbani simili di cui al comma 1, avviati all'effettivo recupero, possono essere accettati nei centri di riciclaggio o nei centri di recupero nel limite di 5 metrocubi a conferimento e di 500 metrocubi all'anno.

3. Oltre al conferimento presso il centro di riciclaggio di cui al comma 2, i rifiuti speciali non pericolosi simili ai rifiuti urbani di cui al comma 1 possono essere avviati al recupero con servizio pubblico con ulteriori sistemi di raccolta quali per esempio con sistemi a campana, raccolte porta a porta etc.

Articolo 3 - Servizio di raccolta su suolo privato per singoli privati

1. Il presente articolo disciplina la similarità dei rifiuti

gefährlichen Sonderabfällen mit Hausmüll, sofern die Sammlung auf privatem Grund erfolgt, z.B. mit Hilfe von Containern oder Pressen, die Privatpersonen zur Verfügung gestellt werden.

2. Vorbehaltlich der Unterzeichnung eines Abkommens nach dem Muster des Anhangs A sind die in Anhang L-quater genannten nicht gefährlichen Sonderabfälle, die bei den im Anhang L-quinquies laut Artikel 183, Absatz 1, Buchstabe b-ter), Punkt 2 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 3. April 2006, Nr. 152 genannten Tätigkeiten anfallen, einschließlich der Abfälle aus landwirtschaftlichen Tätigkeiten, die anderen Tätigkeiten zuzurechnen sind, die nach Art und Beschaffenheit der erzeugten Abfälle den auf privaten Grundstücken gesammelten Abfällen des Anhangs L-quinquies entsprechen, den Hausmüll ähnlich.

3. Das Abkommen gemäß Anhang A wird zwischen der Gemeinde und dem betroffenen Unternehmen unterzeichnet. Mittels Beschlusses des Gemeindeausschusses kann die Unterzeichnung des Abkommens auch an die Bezirksgemeinschaft oder an ein anderes Subjekt delegiert werden, welche mit dem Sammeldienst beauftragt wurden.

4. Die Vereinbarung gemäß Anhang A hat keine Fälligkeit und kann bei Bedarf geändert werden.

Artikel 4 - Hausmüllähnliche, gemischte, nicht gefährliche, zur Beseitigung und energetischen Verwendung bestimmte Abfälle

1. Hausmüllähnliche Abfälle laut Artikel 2 Absatz 1, die im Rahmen des öffentlichen Sammeldienstes gesammelt werden und in die Berechnungen der europäischen und nationalen Ziele einfließen, unterliegen den Planungsvorgaben des Landes.

2. Hausmüllähnliche Abfälle laut Artikel 2 Absatz 1, die vom Betreiber des öffentlichen Sammeldienstes bewirtschaftet werden, sind in den Anlagen im Landesgebiet zu behandeln.

3. Hausmüll, der in Vorbehandlungsanlagen im Landesgebiet behandelt wird und laut

speciali non pericolosi ai rifiuti urbani qualora la raccolta avvenga su suolo privato come per esempio a mezzo di container o presse messi a disposizione di privati.

2. Previa sottoscrizione di una convenzione secondo il modello di cui all'allegato A, i rifiuti speciali non pericolosi di cui all'allegato L-quater prodotti dalle attività riportate nell'allegato L-quinquies di cui all'articolo 183 comma 1, lettera b-ter), punto 2, del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, compresi i rifiuti delle attività agricole riconducibili ad altre attività, ricomprese, per natura e tipologia di rifiuti prodotti, a quelle dell'allegato L-quinquies raccolti su suolo privato, sono similari ai rifiuti urbani.

3. La convenzione ai sensi dell'allegato A viene sottoscritta fra Comune e impresa interessata. Con delibera di Giunta comunale la sottoscrizione della convenzione può essere delegata anche alla Comunità comprensoriale o ad un altro soggetto incaricato con il servizio di raccolta.

4. La convenzione ai sensi dell'allegato A non ha scadenza e può essere modificata nel caso di necessità.

Articolo 4 - Rifiuti urbani similari non pericolosi, indifferenziati, destinati allo smaltimento e al recupero energetico

1. I rifiuti urbani similari di cui al comma 1 dell'articolo 2, non pericolosi, indifferenziati, raccolti nell'ambito del servizio pubblico, ricadenti nel calcolo degli obiettivi unionali e nazionali, soggiacciono alle previsioni pianificatorie provinciali.

2. I rifiuti urbani similari di cui al comma 1 dell'articolo 2, non pericolosi, indifferenziati, gestiti dal gestore del servizio pubblico, vanno trattati negli impianti presenti nel territorio provinciale.

3. I rifiuti urbani trattati negli impianti intermedi ubicati nel territorio provinciale, classificati in base

| | |
|--|--|
| <p>europäischem Abfallkatalog als EAK 19 12 12 klassifiziert ist, bleibt Hausmüll, sofern ihre Eigenschaften nicht wesentlich verändert wurden, und fallen in die Landesabfallplanung, die auf das Prinzip der Autarkie bei der Abfallbewirtschaftung im optimalen Einzugsgebiet, sowie auf das Prinzip der Entsorgungsnähe und -spezialisierung setzt, wodurch die Abfallbewegung so weit als möglich eingeschränkt wird.</p> | <p>al Catalogo Europeo dei Rifiuti con il codice CER 19 12 12, ove non siano stati sostanzialmente alterati nelle loro proprietà, rimangono rifiuti urbani e ricadono nella pianificazione provinciale sui rifiuti che applica il principio dell'autosufficienza nella gestione dei rifiuti prodotti nel proprio ambito territoriale ottimale e il principio di prossimità e specializzazione, limitando il più possibile la movimentazione dei rifiuti.</p> |
| <p>Artikel 5 - Bau- und Abbruchabfälle (Kategorie 17) aus Haushalten</p> <p>1. Abfälle, die in die Abfallkategorie 17 des europäischen Abfallkatalogs fallen und von Haushalten erzeugt werden, können an den Recyclinghöfen bis zu einer Menge von maximal einem Kubikmeter pro Tag und 10 Kubikmetern pro Jahr angenommen werden.</p> | <p>Articolo 5 - Rifiuti da costruzione e demolizione (codice categoria 17) di produzione domestica</p> <p>1. I rifiuti di cui ai codici del Capo 17 del Catalogo Europeo dei Rifiuti originati da utenze domestiche possono essere accettati nei centri di riciclaggio fino a un limite di 1 metrocubo al giorno e di 10 metrocubi all'anno.</p> |
| <p>Artikel 6 - Abkommen zur Vereinfachung des Transports der eigenen Abfälle</p> <p>1. Die Mitglieder der Wirtschaftsverbände, welche die Abkommen zur Vereinfachung des Transports der eigenen Abfälle unterzeichnet haben, können die darin vorgesehene vereinfachte Regelung in Anspruch nehmen¹.</p> | <p>Articolo 6 - Accordi di programma per la semplificazione del trasporto dei propri rifiuti</p> <p>1. Gli aderenti alle associazioni di categoria firmatarie degli accordi di programma per la semplificazione del trasporto dei propri rifiuti beneficiano del regime agevolativo ivi disciplinato².</p> |
| <p>Artikel 7 - Inkrafttreten</p> <p>1. Diese Verordnung tritt am 1. Januar 2024 in Kraft.</p> <p>2. Zum gleichen Zeitpunkt wird die mit Beschluss vom 15.11.2011 Nr. 73 verabschiedete Verordnung zur Festlegung der qualitativen und quantitativen Kriterien für die Bestimmung der nicht gefährlichen Sonderabfällen, die dem Hausmüll gleichgestellt werden, aufgehoben.</p> | <p>Art. 7 - Entrata in vigore</p> <p>1. Il presente regolamento entra in vigore il 1 gennaio 2024.</p> <p>2. Con la stessa data è abrogato il Regolamento per la disciplina dei criteri qualitativi e quantitativi per la determinazione dei rifiuti speciali non pericolosi assimilabili ai rifiuti urbani approvato con deliberazione del 15/11/2011, n. 73.</p> |

¹ Die genehmigten Abkommen sind auf der Webseite https://www.gvcc.net/de/Vereinbarungen_im_Umweltbereich verfügbar

² Gli accordi di programma deliberati sono consultabili sul sito web https://www.gvcc.net/de/Vereinbarungen_im_Umweltbereich

Anhang A

ABKOMMEN für die Sammlung von dem Hausmüll gleichartigen Sonderabfällen auf privatem Grund

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. _____ vom _____, mit welchem die Umsetzung der Richtlinien für die Gleichartigkeit von nicht gefährlichen Sonderabfällen und Hausmüll erlassen wurden

wird von

der Gemeinde/dem bevollmächtigten Subjekt _____
in der Person des gesetzlichen Vertreters _____
mit rechtlichem Sitz in _____ Straße _____
Gemeinde _____ PLZ _____ Tel. _____ Fax _____
Steuerkodex _____ MwSt. _____

und

der Firma (Name oder Bezeichnung) _____
in der Person des gesetzlichen Vertreters _____
mit rechtlichem Sitz in _____ Straße _____
Gemeinde _____ PLZ _____ Tel. _____ Fax _____
Steuerkodex _____ MwSt. _____
Ausgeübte Tätigkeit _____

folgendes Abkommen für die Sammlung der beim Entstehungsort nachfolgend anfallenden Abfälle unterzeichnet:

Beschreibung:

Abfallkennziffer:

angenommene Jahresmenge im Durchschnitt: (Ton) _____

Herkunft des Abfalls: (Beschreibung des Produktionsverfahrens oder der Handelstätigkeit oder der Dienstleistung):

Sammelsystem:

- container
- presscontainer
- anderes

DER KONVENTIONIERTER

DIE GEMEINDE/DAS BEVOLLMÄCHTIGTE SUBJEKT

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN: (von der Gemeinde oder Bezirksgemeinschaft oder bevollmächtigtem Subjekt festgelegt)

Allegato A

CONVENZIONE per la raccolta su suolo privato dei rifiuti speciali similari agli urbani

Vista la deliberazione del C.C. n. _____ del _____ il Comune di _____ con la quale si è provveduto ad attuare gli indirizzi in merito alla similarità fra rifiuti speciali non pericolosi e rifiuti urbani

il Comune/Soggetto delegato _____
nella persona del legale rappresentante _____
con sede in _____ Via _____
Comune _____ Cap _____ Tel _____ Fax _____
C.F. _____ P.IVA _____

e

La Ditta (Denominazione o Ragione sociale) _____
nella persona del legale rappresentante _____
con sede legale in _____ Via _____
Comune _____ Cap _____ Tel _____ Fax _____
C.F. _____ P.IVA _____
esercitante l'attività di _____

stipulano

la seguente Convenzione per la raccolta presso il luogo di produzione situato in _____
dei seguenti rifiuti

Descrizione:

identificati con il CODICE EUROPEO RIFIUTI:

Quantitativo annuo medio presunto: (Ton) _____

Provenienti da (descrizione del processo produttivo o dell'attività commerciale o di servizi da cui proviene):

tipologia di raccolta:

o container

o presscontainer

o altro

IL CONVENZIONATO

IL COMUNE/SOGGETTO DELEGATO

CONDIZIONI GENERALI: (stabilite da Comune, Comunità Comprensoriale o Soggetto delegato)

| ANHANG ZUR VERORDNUNG | APPENDICE AL REGOLAMENTO |
|--|--|
| <p>Nachstehend sind die zum Zeitpunkt der Genehmigung der Verordnung geltenden Auszüge aufgeführt, welche Folgendes enthalten:</p> <ul style="list-style-type: none"> - die Auflistung gleichartiger Abfälle gemäß Anhang L-quater des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 152/2006 - die Auflistung der Tätigkeiten gemäß Anhang L-quinquies des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 152/2006, bei denen gleichartige Abfälle anfallen. <p>In Anbetracht des dynamischen Verweises führen alle gesetzlichen Änderungen des Inhalts des Anhangs L-quater und/oder L-quinquies, die nach der Genehmigung dieser Verordnung eintreten, lediglich zu einem Austausch vorliegendes Anhangs, ohne dass die Gemeindeverordnung erneut genehmigt werden muss.</p> | <p>Di seguito vengono riportati gli estratti, vigenti alla data di approvazione del regolamento, contenenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'elenco dei rifiuti simili di cui all'allegato L-quater del Dlgs n. 152/2006 - l'elenco delle attività che producono rifiuti simili di cui all'allegato L-quinquies del Dlgs n. 152/2006 <p>Considerato il rinvio dinamico, eventuali modifiche legislative nei contenuti dell'allegato L-quater e/o L-quinquies, intervenute successivamente all'approvazione del presente regolamento, determinano semplice sostituzione della presente appendice senza necessità di riapprovazione del regolamento comunale.</p> |

Anlage L-quater / Allegato L-quater

| FRAZIONE | FRAKTION | DESCRIZIONE | BESCHREIBUNG | EER |
|---------------------|------------------------------|--|---|--------|
| RIFIUTI ORGANICI | ORGANISCHE ABFÄLLE | Rifiuti biodegradibili di cucine e mense | biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle | 200108 |
| | | Rifiuti biodegradibili | biologisch abbaubare Abfälle | 200201 |
| | | Rifiuti dei mercati | Marktabfälle | 200302 |
| CARTA E CARTONE | PAPIER UND PAPPE | Imballaggi in carta e cartone | Verpackungen aus Papier und Pappe | 150101 |
| | | Carta e cartone | Papier und Pappe | 200101 |
| PLASTICA | KUNSTSTOFF | Imballaggi in plastica | Verpackungen aus Kunststoff | 150102 |
| | | Plastica | Kunststoffe | 200139 |
| LEGNO | HOLZ | Imballaggi in legno | Verpackungen aus Holz | 150103 |
| | | Legno, diverso da quello di cui alla voce 200137 | Holz, mit Ausnahme desjenigen, das unter 200137 fällt | 200138 |
| METALLO | METALL | Imballaggi metallici | Verpackungen aus Metall | 150104 |
| | | Metallo | Metalle | 200140 |
| IMBALLAGGI COMPOSTI | VERBUND-VERPACKUNGEN | Imballaggi materiali composti | Verbundverpackungen | 150105 |
| MULTI-MATERIALE | MEHRSCHICHT VERBUND MATERIAL | Imballaggi in materiali misti | Gemischte Verpackungen | 150106 |
| VETRO | GLAS | Imballaggi in vetro | Verpackungen aus Glas | 150107 |
| | | Vetro | Glas | 200102 |

| | | | | |
|---------------------------------------|---|---|---|--------|
| TESSILE | TEXTIL | Imballaggi in materiale tessile | Verpackungen aus Textilien | 150109 |
| | | Abbigliamento | Bekleidung | 200110 |
| | | Prodotti tessili | Textilien | 200111 |
| TONER | TONER | Toner per stampa esauriti diversi da quelli di cui alla voce 080317 | Tonerabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 080317 fallen | 080318 |
| INGOMBRANTI | SPERMÜLL | Rifiuti ingombranti | Sperrmüll | 200307 |
| VERNICI, INCHIOSTRI, ADESIVI E RESINE | FARBEN, DRUCKFARBE, KLEBSTOFFE UND KUNSTHARZE | Vernici, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 200127 | Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze mit Ausnahme derjenigen, die unter 200127 fallen | 200128 |
| DETERGENTI | REINIGUNGS-MITTELN | Detergenti diversi da quelli di cui alla voce 200129* | Reinigungsmittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 200129 fallen | 200130 |
| ALTRI RIFIUTI | ANDERE ABFÄLLE | Altri rifiuti non biodegradibili | Andere nicht biologisch abbaubare Abfälle | 200203 |
| RIFIUTI URBANI INDIFFERENZIATI | GEMISCHTER HAUSMÜLL | Rifiuti urbani indifferenziati | Gemischter Hausmüll | 200301 |

Anlage L-quinquies / Allegato L-quinquies

| | |
|--|--|
| 1. Musei, biblioteche, scuole, associazioni, luoghi di culto. | 1. Museen, Bibliotheken, Schulen, Vereine, Kultusstätten. |
| 2. Cinematografi e teatri. | 2. Kinos und Theater. |
| 3. Autorimesse e magazzini senza alcuna vendita diretta. | 3. Garagen und Lagerhäuser ohne Direktverkauf. |
| 4. Campeggi, distributori carburanti, impianti sportivi. | 4. Campingplätze, Tankstellen, Sportanlagen. |
| 5. Stabilimenti balneari. | 5. Badeanstalten. |
| 6. Esposizioni, autosaloni. | 6. Ausstellungen, Autosalons. |
| 7. Alberghi con ristorante. | 7. Hotels mit Restaurants. |
| 8. Alberghi senza ristorante. | 8. Hotels ohne Restaurant. |
| 9. Case di cura e riposo. | 9. Pflege- und Seniorenwohnheime |
| 10. Ospedali. | 10. Krankenhäuser. |
| 11. Uffici, agenzie, studi professionali. | 11. Ämter, Agenturen, Büros von Freiberuflern. |
| 12. Banche ed istituti di credito. | 12. Banken und Kreditinstitute. |
| 13. Negozi abbigliamento, calzature, libreria, cartoleria, ferramenta, e altri beni durevoli. | 13. Geschäfte, die Kleidung, Schuhe, Bücher, Schreibwaren, Eisenwaren und andere Gebrauchsgüter verkaufen. |
| 14. Edicola, farmacia, tabaccaio, plurilicenze. | 14. Zeitungskiosk, Apotheke, Tabakwarengeschäft, Mehrfachlizenz. |
| 15. Negozi particolari quali filatelia, tende e tessuti, tappeti, cappelli e ombrelli, antiquariato. | 15. Spezialgeschäfte wie Philatelie, Vorhänge und Stoffe, Teppiche, Hüte und Regenschirme, Antiquitäten. |
| 16. Banchi di mercato beni durevoli. | 16. Marktverkaufsstände für Gebrauchsgüter. |
| 17. Attività artigianali tipo botteghe: parrucchiere, | 17. Handwerkliche Tätigkeiten: Friseur, Barbier, |

| | |
|--|---|
| barbiere, estetista. | Kosmetiker. |
| 18. Attività artigianali tipo botteghe: falegname, idraulico, fabbro, elettricista. | 18. Handwerkliche Tätigkeiten in Werkstätten: Tischler, Hydrauliker, Schmied, Elektriker. |
| 19. Carrozzeria, autofficina, elettrauto. | 19. Karosseriewerkstatt, Autowerkstatt, Autoelektriker. |
| 20. Attività artigianali di produzione beni specifici. | 20. Handwerkliche Tätigkeiten zur Herstellung von spezifischen Waren. |
| 21. Ristoranti, trattorie, osterie, pizzerie, pub. | 21. Restaurants, Gasthöfe, Pizzerien, Pubs. |
| 22. Mense, birrerie, hamburgerie. | 22. Mensen, Brauereien, Burgerimbiss. |
| 23. Bar, caffè, pasticceria. | 23. Bar, Café, Konditorei. |
| 24. Supermercato, pane e pasta, macelleria, salumi e formaggi, generi alimentari. | 24. Supermarkt, Brot und Nudeln, Metzgerei, Wurst- und Käsesorten, Lebensmittel. |
| 25. Plurilicenze alimentari e/o miste. | 25. Mehrfachlizenzen für Lebensmittel und/oder gemischte Waren. |
| 26. Ortofrutta, pescherie fiori e piante, pizza al taglio. | 26. Obst und Gemüse, Fischhändler, Blumen und Pflanzen, Pizza am Stück. |
| 27. Ipermercati di generi misti. | 27. Großverteilungsbetrieb mit gemischten Waren. |
| 28. Banchi di mercato generi alimentari. | 28. Marktverkaufsstände für Lebensmittel. |
| 29. Discoteche, night club. | 29. Diskotheken, Night Clubs. |
| Attività non elencate, ma ad esse simili per loro natura e per tipologia di rifiuti prodotti, si considerano comprese nel punto a cui sono analoghe. | Tätigkeiten, die nicht in der Liste aufgeführt sind, aber nach Art und Umfang des Abfallaufkommens ähnlich sind, werden unter dem Punkt aufgeführt, dem sie ähnlich sind. |